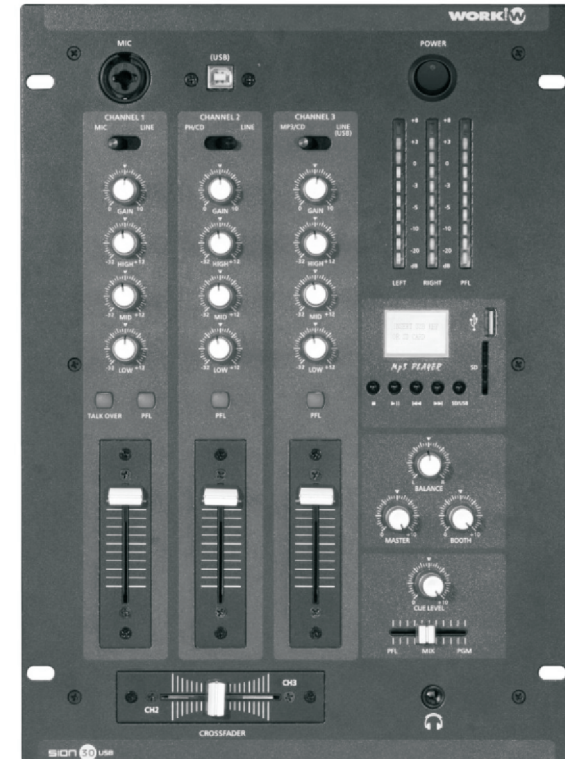




SION 30 USB

User Manual / Instrucciones de Usuario



Equipson, S.A.
www.equipson.es
support@equipson.es



All rights reserved.

3 CHANNELS DJ MIXER WITH USB INTERFACE

MEZCLADOR DJ DE 3 CANALES CON INTERFAZ USB

ENGLISH Page 1

ESPAÑOL Página 5



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Este símbolo en su equipo o embalaje, indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos electrónicos y eléctricos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. EL reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir más información, sobre el reciclaje de este producto, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

- Cuando presione PROGRAM en el menú principal se accede al menú de programación. Aparecen dos líneas PLAYLIST SET y PLAYING LIST.

- Presionando PLAYLIST SET, podemos programar las pistas a ejecutar, después de finalizar, presionar STOP para confirmar, la pantalla vuelve al menú de programación.

- Si selecciona PLAYING LIST, el reproductor mp3 entra en modo pausa mostrando la primera pista de la lista.

Presione PLAY para iniciar.

- Seleccione FOLDER LIST desde el menú principal para mostrar la lista de todos los directorios.

PANEL TRASERO

21.- Conmutador de tensión.

Permite seleccionar la tensión de alimentación entre 115V AC ó 230V AC. De origen situado en 230V.

22.- Conector de alimentación.

Conector para conexión a red. Verifique la tensión antes de conectar.

23.- Salida de MASTER.

Salida para atacar a cualquier amplificador o etapa de potencia.

24.- Salida de BOOTH.

Salida para atacar a cualquier amplificador o etapa de potencia.

25.- Salida de grabación (REC).

Salida para la grabación con platinas de cassette o cualquier tipo de aparato de registro. El nivel de salida es independiente del nivel de salida MASTER.

26.- Conectores RCA para la conexión de LINE.

Permiten la conexión de cualquier aparato con salida de línea, por ejemplo, CD, magnetófonos, sintonizadores, platinas de cassette, VCR, etc.

27.- Conectores RCA para la conexión de PH/CD.

Permiten la conexión de cualquier aparato con salida de línea, por ejemplo, CD, magnetófonos, sintonizadores, platinas de cassette, VCR, etc. o bien la conexión a la mesa de los giradiscos (PHONO) siempre en dependencia de qué tengamos seleccionado en el conmutador (14).

28.- Conector de entrada para DJ MIC.

Permite la conexión de un micrófono mediante Jack.

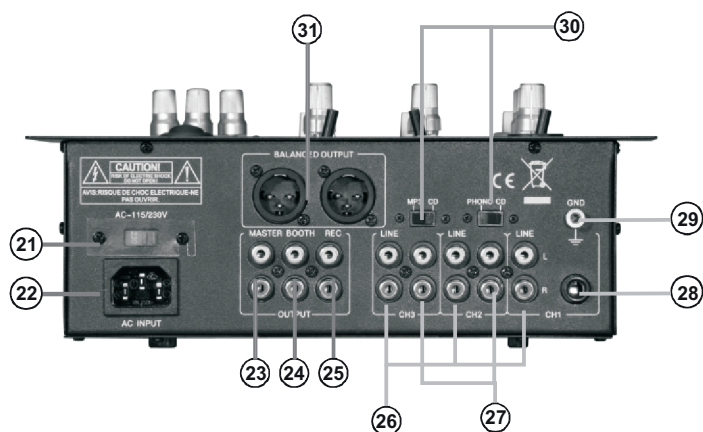
29.- Conexión para tierra (GND).

30.- Selectores de PHONO-CD.

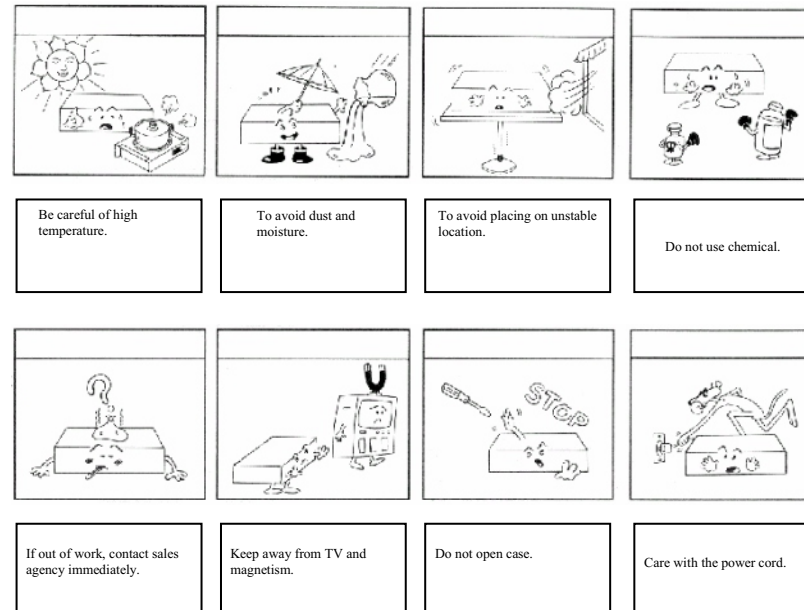
Permiten la selección de la señal de entrada entre CD o PHONO. Mediante los conectores RCA situados en la parte inferior de los selectores realizaremos la conexión de un aparato con salida de línea (LINE) por ejemplo, CD, magnetófonos, sintonizadores, platinas de cassette, VCR, etc. o bien un giradiscos (PHONO).

Nota: En canal 3 conmuta entre CD e interfaz MP3.

31. Salidas Balanceadas de Master



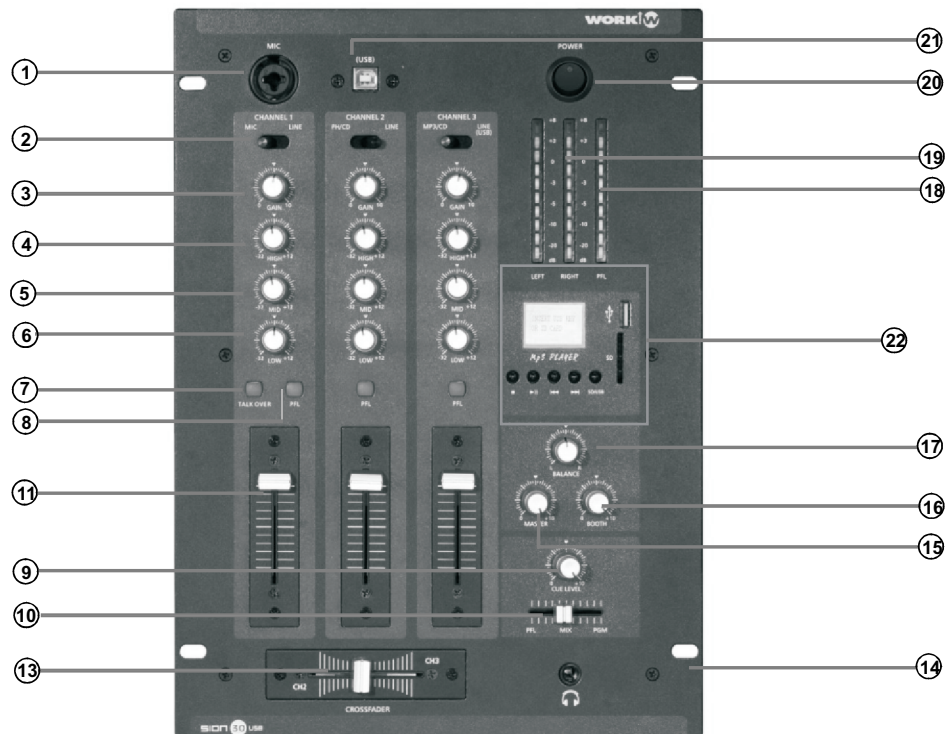
PRECAUTIONS



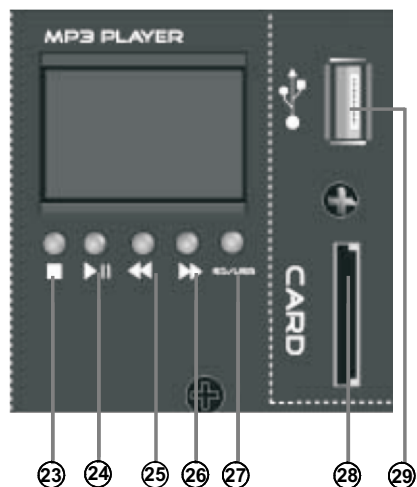
FOR A SECURE AND GOOD OPERATION

- Select the installation place for the unit. Avoid to place it a direct sunlight or places subjects to vibrations, dust or humidity. Place it far of noise units like motors or transformers.
- Not use the unit in places with xtreme temperature -5 C to 35 C.
- Not open the unit, in order to avoid a shortcircuit
- When disconnect the unit take the plug, do not take the cable
- Not force the unit when it is operating
- Before to move the unit, be sure to disconnect all cables
- Not try to clean the unit with chemical products or solvents because they can harm the unit. Use a clena and dry cloth.

FRONT PANEL



22. MP3 MODULE



Introducción

Gracias por la adquisición de este mezclador WORK modelo SION 30 USB. Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usar la unidad. La conexión de SION 30 USB a su equipo de audio depende de sus especificaciones. Para obtener un buen rendimiento de esta unidad, es importante leer este manual y de las unidades asociadas.

FUNCIONES Y CONTROLES

PANEL FRONTAL

- 1.- **Conector de entrada para DJ MIC.**
Permite la conexión de un micrófono mediante conector XLR.
- 2.- **Selectores de MIC-LINE y PH/CD-LINE.**
Permiten la selección de la señal de entrada de los diferentes canales pudiendo seleccionar entre MIC o LINE en CH-1 y entre PH/CD-LINE en los canales CH2, CH3 y CH4.
- 3.- **Potenciómetros rotativos para el control de ganancia (GAIN).**
Individuales por entrada. Controlan el nivel de entrada de señal.
- 4.- **Potenciómetros rotativos para el control de agudos (HIGH).**
Incrementan o atenúan las altas frecuencias (-32dB/+12dB).
- 5.- **Potenciómetros rotativos para el control de medios (MID).**
Incrementan o atenúan las frecuencias medias (-32dB/+12dB).
- 6.- **Potenciómetros rotativos para el control de graves (LOW).**
Incrementan o atenúan las bajas frecuencias (-32dB/+12dB).
- 7.- **Interruptor de TALKOVER.**
Activado el DJ MIC tiene prioridad sobre las diferentes entradas atenuándose -14dB.
- 8.- **Preescucha (PFL).**
Permite monitorizar a través de auriculares la entrada correspondiente al botón de PFL accionado.
- 9.- **Potenciómetro de control de salida auriculares.**
Permiten regular el nivel de la salida de los auriculares.
- 10.- **Control de monitor (CUE MIX).**
Balancea para los auriculares entre la señal de PFL o de MASTER (PGM).
- 11.- **Potenciómetros para el control de mezcla.**
Regulan el nivel de mezcla para los diferentes canales.
- 13.- **Control de crossfader para canal 2 y 3**
Regula el nivel de mezcla entre el canal 2 y 3. Permite con un solo control mezclar las dos señales, hacia la izquierda un canal y hacia la derecha el otro.
- 14.- **Conector salida de auriculares.**
Jack de conexión para auriculares estéreo.
- 15.- **Potenciómetro de control de salida MASTER.**
Permite regular el nivel de salida de la señal general.
- 16.- **Potenciómetro de control de salida BOOTH.**
Permite regular el nivel de salida de la señal general, actuando como un segundo master.

17.- **Potenciómetro rotativo para el control de balance (BAL).**

Control para balancear entre el canal derecho o izquierdo.

18.- **V.U. PFL**

Indicador de nivel de PFL de la entrada que asignemos a la preescucha.

19.- **V.U.**

Indicadores de nivel de salida mediante Leds.

20.- **Interruptor de puesta en marcha.**

21. **Puerto USB**

Permite la conexión del mezclador a un PC. Al conectarse el PC detectará y cargará el codec de audio USB que puede usarse tanto para transmitir ficheros del PC a la mesa como grabar.

MODULO MP3

23. **Tecla STOP**

Detiene la ejecución. Confirma el programa en modo program

24. **Tecla PLAYBACK**

Comienza la reproducción. Selecciona pistas en modo program

25. **Tecla REW**

Ejecuta la pista previa. Se mueve a través de los menús

26. **Tecla FF**

Ejecuta la pista siguiente. Se mueve a través de los menús

27. **Tecla USB/SD**

Selecciona el interfaz de entrada (USB/SD)

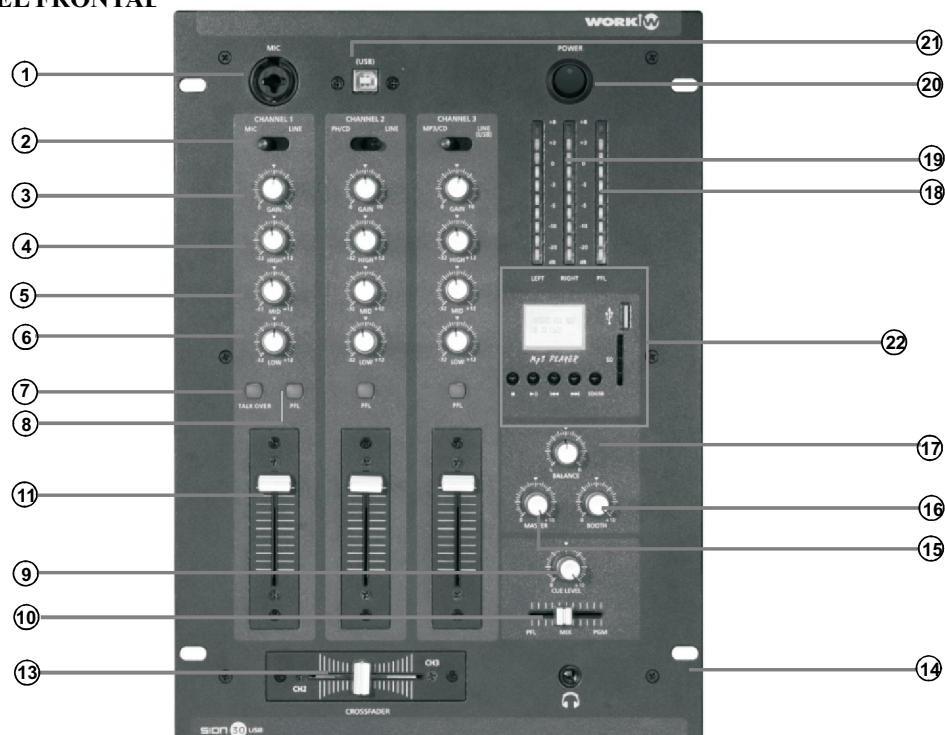
28. **Slot SD**

29. **Slot USB**

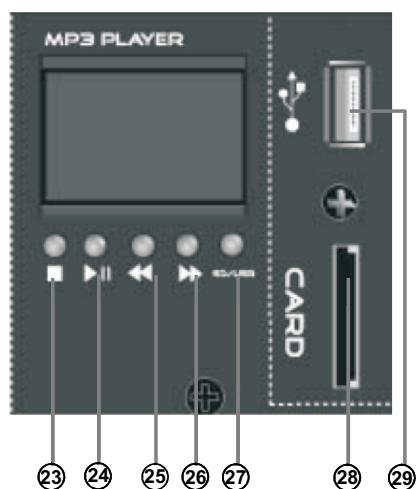
MODULO MP3 (Funcionamiento)

- La primera pantalla que aparece es "INSERT USB KEY OR SD CARD" cuando no hay nada conectado en el puerto USB.
- Después de insertar un dispositivo USB, la pantalla cambia a "SEARCHING".
- Si no hay ficheros Mp3, la pantalla muestra "NO Mp3 FILES" durante unos segundos y vuelve a mostrar "INSERT USB KEY OR SD CARD".
- Si hay fichero Mp3, la pantalla muestra el menú principal, el cual contiene: "PLAYING", "PROGRAM" y "FOLDER LIST".
- Entre en "PLAYING", pulsando la tecla **PLAY**, la pista seleccionada se ejecutará, presionando **PLAY** durante la reproducción, la pista va al modo pausa, presionando **PLAY** otra vez, la pista continúa ejecutándose.
- Presionando **STOP** durante la reproducción o en pausa, el reproductor se detiene, presione **STOP** para volver al menú principal.
- Si presiona y mantiene las teclas de dirección durante la reproducción, se produce un scaneo rápido de la pista y al soltar la tecla se reproduce a partir de ahí.

PANEL FRONTAL



22. MODULO MP3



Introduction

Thanks for purchasing this WORK mixer model SION 30 USB. Please, read this instructions carefully before using the system. The connection of SION 30 USB to your audio equipment, depends on its specifications. In order to obtain a good improvement of this product, is important to read this user manual and the associated units.

FUNCTIONS AND CONTROLS

FRONT PANEL

- 1. DJ MIC input connector**
Allows the microphone connection with XLR connector
- 2. MIC-LINE PH/CD-LINE Selectors**
Allow the input signal selection in the different channels (MIC or LINE in CH 1 o PH/CD/LINE in CH 2, CH 3)
- 3. Gain control rotary potentiometer (GAIN)**
Individual per input. They control the input signal level
- 4. Treble rotary control potentiometer (HIGH)**
Boost or reduce high frequencies (-32 dB/+12dB)
- 5. Middle rotary control potentiometer (MID)**
Boost or reduce mid frequencies (-32 dB/+12dB)
- 6. Bass rotary control potentiometer (LOW)**
Boost or reduce low frequencies (-32 dB/+12dB)
- 7. TALKOVER switch**
When DJ MIC is activated it has priority over the rest of inputs reducing them - 14dB.
- 8. Prelisten (PFL)**
Allow to monitor the input through headphones
- 9. Headphones output control potentiometer**
Allows to regulate the level in the headphones output
- 10. Monitor control (CUE MIX)**
Balance for headphones between PFL signal and MASTER (PGM)
- 11. Mix control potentiometer**
Regulates the mix level for the different channels
- 13. Crossfader control for channels 2 and 3**
Regulate the mix level between channel 2 and 3 allowing with a unique control, to mix 2 signal, one from left, another on right.
- 14. Headphones output connector**
Stereo headphones connection jack
- 15. MASTER output control potentiometer**
Allows to regulate the general output signal
- 16. BOOTH output control potentiometer**
Allows to regulate the general output signal, acting like a second master.

- 17. Rotary potentiometer for Balance control (BAL)**
Control for to balance between channel left and right

- 18. V.U.**
Output level indicator by LEDs

- 19. V.U. PFL**
PFL level indicator in the input assigned

- 20. Power On switch**

- 21. USB port**
It allows the connection between mixer and PC. When they are linked between them, the PC detects the USB audio codec, which can be used to emit files from PC to mixer and to record.

MP3 MODULE

- 23. STOP key**
To stop the playback. Confirm program in program mode
- 24. PLAYBACK key**
To start the playback. Select tracks in program mode
- 25. REW key**
To playback the previous track. Move through menus
- 26. FF key**
To playback the next track. Move through menus
- 27. USB/SD key**
To select the input interface (USB/SD)
- 28. SD slot**
- 29. USB slot**

MP3 MODULE (Operation)

- The first screen has to be "INSERT USB KEY OR SD CARD" when nothing is connected to the USB port
- After inserting any USB key the display changes: "SEARCHING..."
- If no mp3 files the display shows "NO Mp3 FILES" for a few second, then return to the "INSERT USB KEY OR SD CARD" display
- If there are MP3 files the display shows directly the main menu - the main menu is made of "PLAYING", "PROGRAM" and "FOLDER LIST"
- Enter "PLAYING" mode, pressing **PLAY** the selected song will start, pressing **PLAY** again during the song play, the song goes in PAUSE mode, pressing **PLAY** again the song starts again playing
- Pressing **STOP** during the playback or the pause mode, the mp3 player has to stop. Pressing again **STOP** we get again the main menu
- If pressing and holding the arrows keys during the playing, to scan fast the song and when releasing the key play again it from the new position

- when pressing PROGRAM in the main menu we access the Programming mode: two titles appear, PLAYLIST SET and PLAYING LIST

- pressing PLAYLIST SET we can program the songs to be played, after finishing we press STOP to confirm, the display returns to the Programming menu

- if selecting PLAYING LIST the mp3 player enters the pause mode displaying the playlist first songs: pressing PLAY the first song starts

- selecting FOLDER LIST from the main menu to show the list of all folders

REAR PANEL

21. Voltage selector

Allow to select the power supply between 115V or 230 V. Default is 230 V.

22. Power Supply connector

AC power supply connector. Verify the local voltage before connect it.

23. MASTER output

Output in order to connect a power amplifier

24. BOOTH output

Output in order to connect a power amplifier

25. Record Output (REC)

Record output with cassette deck or another type of register unit., CD, VCR, etc.

26. RCA connectors for LINE connection

Allow the connection of anyone unit with LINE output like CD, tunners, cassette deck or VCR.

27. RCA connectors for PH/CD connection

Allow the connection of anyone unit with LINE output like CD, tunners, cassette deck or VCR. Or the connection of turntables (PHONO), depending on the selection made in selector (14).

28. DJ MIC Input connector

Allows the microphone connection by Jack

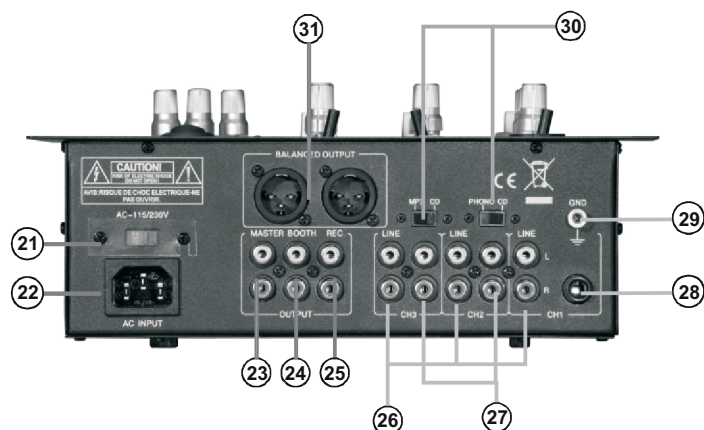
29. GND connection

30. PHONO/CD , MP3/CD SELECTOR

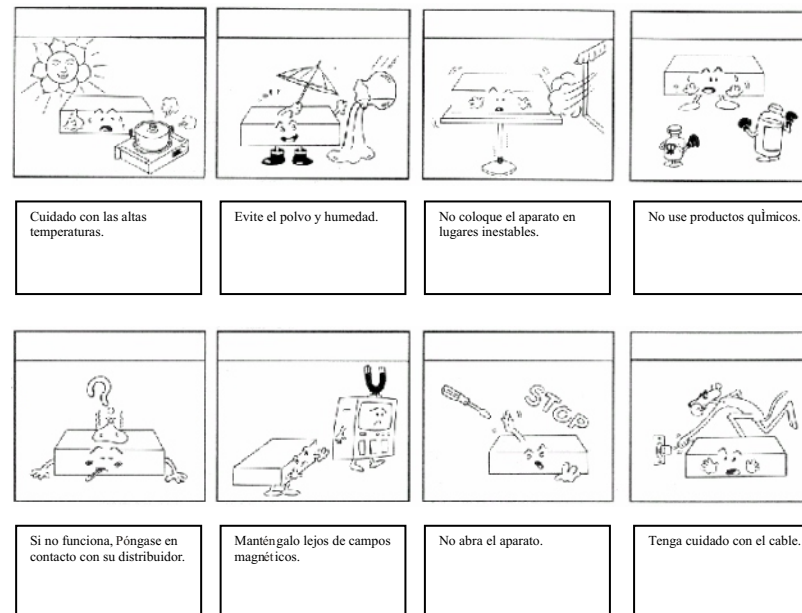
Allows to select the input signal between CD or PHONO. With the RCA connectors placed down of selectors we can make the connection of units with LINE output like CD, tunners, VCR, etc or a turntable (PHONO)

Note: On channel 3 it switches between CD or MP3 interface

31. Master Balanced Outputs



PRECAUCION



POR SEGURIDAD Y PARA UN BUEN FUNCIONAMIENTO

* Seleccione el lugar para la instalación de su unidad. Evite colocarla en un lugar donde le dé la luz solar directa. Evite también colocarla en lugares sujetos a vibraciones y con mucho polvo, calor, frío o humedad. Manténgalo fuera de aparatos que hagan mucho ruido como motores o transformadores.

* No use el mezclador en lugares con temperaturas extremas (bajo de -5 C o por encima de +35 C).

* No abra el aparato, ya que puede dañarse o producir un cortocircuito.

* Cuando desconecte el aparato de su enchufe de AC, hágalo siempre por la clavija. Nunca por el cable.

* No fuerce el aparato mientras esté funcionando.

* Antes de mover su aparato, asegúrese de que ha desconectado todos los cables.

* No intente limpiar la unidad con productos químicos o disolventes, ya que puede dañar el acabado. Utilice un trapo limpio y seco.

* Tenga este manual en un lugar seguro para cuando pueda necesitarlo.